

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

L 303

45. vuosikerta
6. marraskuuta 2002

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Parlamentti

2002/846/EY, Euratom:

- ★ **Lopullisesti vahvistettu Euroopan unionin korjaava ja täydentävä talousarvio nro 4 varainhoitovuodeksi 2002 1**

Hinta: 6 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN PARLAMENTTI

PÄÄTÖS

Euroopan unionin korjaavan ja täydentävän talousarvion nro 4 varainhoitovuodeksi 2002 lopullisesta vahvistamisesta

(2002/846/EY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTIN PUHEMIES, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 272 artiklan 4 kohdan toiseksi viimeisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 177 artiklan,

ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 762/2001 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan,

ottaa huomioon 13. joulukuuta 2001 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2002 ⁽²⁾,

ottaa huomioon 6. toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta ⁽³⁾,

ottaa huomioon komission 24. heinäkuuta 2002 antaman alustavan esityksen Euroopan unionin korjaavaksi ja täydentäväksi talousarvioksi nro 4 varainhoitovuodeksi 2002,

ottaa huomioon oikaisukirjelmän nro 1 alustavaan esitykseen Euroopan unionin korjaavaksi ja täydentäväksi talousarvioksi nro 4 varainhoitovuodeksi 2002,

⁽¹⁾ EYVL L 111, 20.4.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 29, 31.1.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 172, 18.6.1999, s. 1.

ottaa huomioon neuvoston 20. syyskuuta 2002 hyväksymän esityksen Euroopan unionin korjaavaksi ja täydentäväksi talousarvioksi nro 4 varainhoitovuodeksi 2002,

ottaa huomioon työjärjestyksen 92 artiklan ja liitteen IV,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin 26. syyskuuta 2002 antaman päätöslauselman,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 272 artiklassa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 177 artiklassa määrätyn menettelyn tultua saatetuksi päätökseen,

TOTEAA, ETTÄ:

Ainoa artikla

Euroopan unionin korjaava ja täydentävä talousarvio nro 4 varainhoitovuodeksi 2002 on lopullisesti vahvistettu.

Tehty Strasbourgissa 26 päivänä syyskuuta 2002.

Puhemies

Pat COX

**EUROOPAN UNIONIN KORJAAVA JA TÄYDENTÄVÄ
TALOUSARVIO N:o 4 VARAINHOITOVUODEKSI 2002**

SISÄLTÖ

Sivu

TULO- JA MENOTAULUKOT PÄÄLUOKITTAIN

Pääloukka III: Komissio	5
— B osa: Toimintamäärärahat	9

PÄÄLUOKKA III

KOMISSIO

KOMISSIO

Yhteenveto määrärahoista (2002 ja 2001) sekä toteutuksesta (2000)

B osa

Alaluokka Osasto	Nimike	Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
		Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
B2	RAKENTEELLISET TUKITOIMET, RAKENTEELLISET JA YHTENÄISYYTEEN LIITTYVÄT MENOT, RAHOITUSMEKANISMI, MUUT MAATALOUS- JA ALUETOIMET, LIIKENNE JA KALASTUS						
B2-4	EUROOPAN UNIONIN SOLIDAARI-SUUSRAHASTO — JÄSENVALTIOT						
B2-4 0	EUROOPAN UNIONIN SOLIDAA-RISUUSRAHASTO — JÄSENVAL-TIOT						
B2-4 0 0	<i>Euroopan unionin solidaarisuusra-hasto — jäsenvaltiot</i>			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	LUKU B2-4 0 YHTEENSÄ			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Osasto B2-4 yhteensä			p.m.	p.m.	33 998 450 000,—	p.m.
	Alaluokka B2 yhteensä	33 998 450 000	32 287 100 000	p.m.	p.m.	33 998 450 000,—	32 287 100 000,—
B5	KULUTTAJANSUOJA, SISÄMARK-KINAT, TEOLLISUUS JA EUROO-PAN LAAJUISET VERKOT						

Yhteenveto määrärahoista (2002 ja 2001) sekä toteutuksesta (2000)

B osa (jatkoa)

Alaluokka Osasto	Nimike	Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
		Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
B5-3	SISÄMARKKINAT						
B5-3 0	STRATEGISET TÄYTÄNTÖÖNPANOIMET						
B5-3 0 0	Sisämarkkinoiden strategiaohjelma						
B5-3 0 0 1	Sisämarkkinoiden toteuttaminen ja kehittäminen	14 336 000	10 599 000	—	—	14 336 000,—	10 599 000,—
	Momentti B5-3 0 0 yhteensä	46 550 000	38 790 000	—	—	46 550 000,—	38 790 000,—
	LUKU B5-3 0 YHTEENSÄ	110 845 000	97 780 000	—	—	110 845 000,—	97 780 000,—
	Osasto B5-3 yhteensä	184 805 000	167 260 000	—	—	184 805 000,—	167 260 000,—
	Alaluokka B5 yhteensä	1 128 363 000	1 124 222 000	—	—	1 128 363 000,—	1 124 222 000,—
B7	ULKOISET TOIMET						
B7-0	LIITTYMISTÄ VALMISTELEVA STRATEGIA						
B7-0 9	EUROOPAN UNIONIN SOLIDARISSUUSRAHASTO — VALTIOT, JOIDEN KANSSA LIITTYMISNEUVOTTELUT ON ALOITETTU						
B7-0 9 0	Euroopan unionin solidaarisuusrahasto — valtiot, joiden kanssa liittymisneuvottelut on aloitettu			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	LUKU B7-0 9 YHTEENSÄ			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Osasto B7-0 yhteensä	3 349 000 000	2 615 482 000	p.m.	p.m.	3 349 000 000,—	2 615 482 000,—

KOMISSIO

Yhteenvedo määrärahoista (2002 ja 2001) sekä toteutuksesta (2000)

B osa (jatkoa)

Alaluokka Osasto	Nimike	Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
		Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
B7-3	YHTEISTYÖ LATINALAISEN AMERIKAN, AASIAN JA ETELÄISEN AFRIKAN KEHITYSMAIDEN KANSSA, ETELÄ-AFRIKKA MUKAAN LUETUNA						
B7-3 0	YHTEISTYÖ AASIAN KEHITYSMAIDEN KANSSA						
B7-3 0 0	Rahoitusyhteistyö ja tekninen yhteistyö Aasian kehitysmaiden kanssa	315 300 000	320 250 000	+ 70 000 000	—	385 300 000,—	320 250 000,—
	LUKU B7-3 0 YHTEENSÄ	488 000 000	465 100 000	+ 70 000 000	—	558 000 000,—	465 100 000,—
	Osasto B7-3 yhteensä	959 461 500	931 946 000	+ 70 000 000	—	1 029 461 500,—	931 946 000,—
	Alaluokka B7 yhteensä	8 267 226 000	7 387 044 500	+ 70 000 000	p.m.	8 337 226 000,—	7 387 044 500,—
	B osa yhteensä	93 457 893 600	90 477 926 100	+ 70 000 000	p.m.	93 527 893 600,—	90 477 926 100,—
	KAIKKI YHTEENSÄ	96 846 835 360	93 866 867 860	+ 70 000 000	p.m.	96 916 835 360,—	93 866 867 860,—

OSA B

TOIMINTAMÄÄRÄRAHAT

B osan määrärahat kattavat ohjelman tai toimen tavoitteisiin suoraan liittyvät toimintamenot, mukaan lukien kumppaneiden yksinomaisesti hyödyksi toteutettavaan tekniseen ja hallinnolliseen arviointiin ja apuun liittyvät menot. Seuraavia tapauksia koskevat erityissäännökset:

- rakenne- ja koheesiorahastojen tekniseen tukeen, tutkimuksiin ja tiedottamiseen liittyviä menoja koskevat neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999, (EY) N:o 1257/1999, (EY) N:o 1258/1999, (EY) N:o 1263/1999, (EY) N:o 2792/1999, (EY) N:o 1261/1999, (EY) N:o 1262/1999 ja (EY) N:o 1164/94, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1264/1999, säännökset,
- alaluokan B6 määrärahoja koskevat varainhoitoasetuksen 27 osastossa esitetyt erityissäännökset,
- teknistä ja hallinnollista apua koskevat menot hyväksytään, jos kyseisen budjettikohdan selvitysosassa säädetään nimenomaisesti näistä menoista ja asetetaan niille yläraja.

Kun on kyse uusista ohjelmista ja toimista, tekniseen ja hallinnolliseen apuun tarkoitettujen menojen ottamisesta osaan B olisi säädettävä ohjelmaan tai toimeen liittyvässä erityislainsäädännössä. Budjettivallan käyttäjän olisi tehtävä asiasta päätös ja asetettava yläraja.

Komissio sitoutuu esittämään budjettivallan käyttäjälle alustavan talousarvioesityksen laatimisen yhteydessä erityiskertomuksen "B...A"-budjettikohtiin otettujen määrärahojen käytöstä (ks. alempana).

Komission on toimitettava kummallekin budjettivallan käyttäjälle perustellusta pyynnöstä kaikki tarvittavat tiedot, mukaan lukien ohjelmien tai toimien soveltamista koskevan asiantuntijoiden työn tulokset.

HALLINTOMENOT

"B...A"-budjettikohtiin otetut määrärahat on tarkoitettu kattamaan muun muassa:

- julkisen vallan tehtävistä, jotka komissio on antanut yhteisöoikeuden täytäntöönpanosta vastaavien toimistojen tehtäväksi, aiheutuvat tekniseen apuun liittyvät menot,

— komission tutkimussopimusten tai palvelun tarjoamista koskevien sopimusten puitteissa alihankintana teettämästä teknisestä ja hallinnollisesta avusta, johon ei liity julkisen vallan toimia, aiheutuvat menot.

Komissio sitoutuu antamaan tietoja budjettivallan käyttäjälle siirroista varsinaisesta budjettikohdasta (B) budjettikohtaan "B...A" ja päinvastoin sekä antamaan sille varainhoitovuoden lopussa kertomuksen budjettikohdan "B...A" määrärahojen käytöstä.

Toteutus:

Kaikkien Euroopan unionin talousarvion toiminnallisesta osasta kokonaan tai osittain rahoitettavien ohjelmien sekä järjestöille myönnettävien tukien toteutusta on arvioitava säännöllisesti. Budjettivallan käyttäjälle ilmoitetaan näiden arviointien tuloksista, vaikka tästä ei olisi nimenomaisesti määrätty asianomaisessa oikeusperustassa.

Euroopan komission talousarvion edunsaajien on tiedotettava selkeästi ja näkyvästi, että ne ovat saaneet taloudellista tukea Euroopan unionilta.

ALALUOKKA B2

**RAKENTEELLISET TUKITOIMET, RAKENTEELLISET JA YHTENÄISYYTEEN LIITTYVÄT MENOT,
RAHOITUSMEKANISMI, MUUT MAATALOUS- JA ALUETOIMET, LIIKENNE JA KALASTUS**

KOMISSIO

Alaluokka B2

(Rakenteelliset tukitoimet, rakenteelliset ja yhtenäisyyteen liittyvät menot, rahoitusmekanismi, muut maatalous- ja aluetoimet, liikenne ja kalastus)

Yhteenveto määrärahoista (2002 ja 2001) sekä toteutuksesta (2000)

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
		Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
B2-4	EUROOPAN UNIONIN SOLIDAA- RISUUSRAHASTO — JÄSENVAL- TIOT						
B2-4 0	EUROOPAN UNIONIN SOLIDAA- RISUUSRAHASTO — JÄSENVAL- TIOT						
B2-4 0 0	<i>Euroopan unionin solidaarisuusra- hasto — jäsenvaltiot</i>			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	LUKU B2-4 0 YHTEENSÄ			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Osasto B2-4 yhteensä			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Alaluokka B2 yhteensä			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

KOMISSIO

Alaluokka B2

(Rakenteelliset tukitoimet, rakenteelliset ja yhtenäisyyteen liittyvät menot, rahoitusmekanismi, muut maatalous- ja aluetoimet, liikenne ja kalastus)

OSASTO B2-4

EUROOPAN UNIONIN SOLIDAARISUUSRAHASTO — JÄSENVALTIOT

LUKU B2-4 0 — EUROOPAN UNIONIN SOLIDAARISUUSRAHASTO — JÄSENVALTIOT

B2-4 0 0

Euroopan unionin solidaarisuusrahasto — jäsenvaltiot

Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Momentti on tarkoitettu määrärahoille, jotka otetaan käyttöön Euroopan unionin solidaarisuusrahastosta luonnonkatastrofeissa, teknologian aiheuttamissa suuronnettomuuksissa ja ympäristökatastrofeissa.

Oikeusperusta

Komission 18 päivänä syyskuuta 2002 esittämä ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston perustamisesta (KOM(2002) 514 lopullinen).

Komission 11 päivänä syyskuuta 2002 esittämä luonnos Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission väliseksi toimielinten sopimukseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston rahoituksesta ja käyttöedellytyksistä (KOM(2002) ... lopullinen).

ALALUOKKA B5

KULUTTAJANSUOJA, SISÄMARKKINAT, TEOLLISUUS JA EUROOPAN LAAJUISET VERKOT

KOMISSIO

Alaluokka B5

(Kuluttajansuoja, sisämarkkinat, teollisuus ja Euroopan laajuiset verkot)

Yhteenveto määrärahoista (2002 ja 2001) sekä toteutuksesta (2000)

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
		Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
B5-3	SISÄMARKKINAT						
B5-3 0	STRATEGISET TÄYTÄNTÖÖNPA- NOTOIMET						
B5-3 0 0	Sisämarkkinoiden strategiaohjelma						
B5-3 0 0 1	Sisämarkkinoiden toteuttaminen ja kehittäminen	14 336 000	10 599 000	—	—	14 336 000,—	10 599 000,—
	Momentti B5-3 0 0 yhteensä	46 550 000	38 790 000	—	—	46 550 000,—	38 790 000,—
	LUKU B5-3 0 YHTEENSÄ	110 845 000	97 780 000	—	—	110 845 000,—	97 780 000,—
	Osasto B5-3 yhteensä	184 805 000	167 260 000	—	—	184 805 000,—	167 260 000,—
	Alaluokka B5 yhteensä	1 128 363 000	1 124 222 000	—	—	1 128 363 000,—	1 124 222 000,—

KOMISSIO
Alaluokka B5
 (Kuluttajansuoja, sisämarkkinat, teollisuus ja euroopan laajuiset verkot)

OSASTO B5-3
SISÄMARKKINAT

Komissio pyrkii tätä talousarvion osaa toteuttaessaan ottamaan huomioon vuoden 2001 talousarvion toteutuksen, joka on esitetty jäljempänä, ja pyrkii tarvittaessa parantamaan toteutusastetta.

Komissio toimittaa viimeistään vuoden 2003 alustavaa talousarvioesitystä esittäessään tätä talousarvion osaa koskevan toteutussuunnitelman.

Jos toteutus 31. elokuuta poikkeaa huomattavasti esitetystä suunnitelmasta tai on vaarassa poiketa siitä, komissio ilmoittaa asiasta budjettivallan käyttäjälle ja toteaa tilanteen syyt sekä kertoo, mihin toimiin se aikoo ryhtyä tilanteen korjaamiseksi. Komissio esittää tällöin lisäksi uuden päivitetyn toteutussuunnitelman.

Komissio tarkastelee lisäksi toteutusta 31. lokakuuta verratakseen sitä toteutussuunnitelmaan ja ilmoittaa budjettivallan käyttäjälle tämän tarkastelun tuloksista.

Määrärahat	Kesäkuu	Syyskuu	Marraskuu
Maksusitoumukset	28,8 %	59,3 %	70,5 %
Maksut	28,4 %	47,5 %	58,6 %

LUKU B5-3 0 — STRATEGISET TÄYTÄNTÖÖNPANOTOIMET

B5-3 0 0 Sisämarkkinoiden strategiaohjelma

B5-3 0 0 1 Sisämarkkinoiden toteuttaminen ja kehittäminen

Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
14 336 000	10 599 000			14 336 000	10 599 000

Maksujen ennakoitu erääntymisaikataulu suhteessa maksusitoumuksiin on seuraava:

Maksusitoumukset		Maksut				
		2001	2002	2003	2004	Myöhemmät varainhoito-vuodet
Uusista maksumäärärahoista maksatettavat ennen vuotta 2001 tehdyt maksusitoumukset	8 126 000	4 000 000	1 400 000	1 500 000	1 226 000	
Vuodelta 2000 siirretyt ja/tai palautetut maksusitoumusemäärärahat						
Vuoden 2001 määrärahat	12 288 000	4 193 000	3 500 000	2 500 000	2 095 000	
Vuoden 2002 määrärahat	14 336 000		5 699 000	4 550 000	4 087 000	
Yhteensä	34 750 000	8 193 000	10 599 000	8 550 000	7 408 000	

KOMISSIO

Alaluokka B5

(Kuluttajansuoja, sisämarkkinat, teollisuus ja euroopan laajuiset verkot)

LUKU B5-3 0 — STRATEGISET TÄYTÄNTÖÖNPANOTOIMET (jatkoa)**B5-3 0 0** (jatkoa)

B5-3 0 0 1 (jatkoa)

Määräraha on tarkoitettu kattamaan sellaisten toimien aiheuttamat menot, jotka edistävät sisämarkkinoiden toteutumista, toimintaa ja kehittymistä ja erityisesti seuraavia:

- sisämarkkinoiden tuominen lähemmäs kansalaisia ja yrityksiä, mukaan lukien vuoropuhelun kehittäminen ja vahvistaminen kansalaisten ja yritysten kanssa toimenpiteillä, joilla pyritään tehostamaan yhtenäismarkkinoiden toimintaa ja takaamaan kansalaisille ja yrityksille mahdollisuus saavuttaa laajimmat tarjotut oikeudet ja mahdollisuudet, jotka ovat tulosta rajattomien yhtenäismarkkinoiden avautumisesta ja syventymisestä, ja hyödyntää niitä täysimääräisesti, sekä seuranta- ja arviointitoimenpiteillä, jotka koskevat sitä, kun kansalaiset ja yritykset käyttävät käytännössä oikeuksiaan ja mahdollisuuksiaan ja joilla pyritään tunnistamaan mahdolliset esteet, jotka estävät kansalaisia ja yrityksiä hyödyntämästä täysimääräisesti yhtenäismarkkinoita, ja helpottamaan näiden esteiden poistamista,
- julkisia hankintoja koskevien säännösten toteuttaminen ja seuranta julkisten hankintojen todellisen avautumisen ja optimaalisen toiminnan takaamiseksi, mukaan lukien näiden markkinoiden erilaisille toimijoille suunnattu tiedottaminen ja koulutus; uusien tekniikoiden käyttöönotto ja hyödyntäminen julkisten hankintojen eri toiminta-alueilla; lainsäädäntökehityksen jatkuva mukauttaminen muutoksiin, jotka johtuvat mm. julkisten hankintojen maailmanlaajuistumisesta sekä nykyisistä tai mahdollisista kansainvälisistä sopimuksista,
- kansalaisten ja yritysten oikeudellisen ympäristön parantaminen takaamalla henkilöiden vapaa liikkuvuus ja kansalaisoikeudet,
- hallinnollisen yhteistyön tehostaminen, sisämarkkinoita koskevan lainsäädännön hyvän soveltamisen syventäminen jäsenvaltioiden välillä ja lainsäädännön soveltamisesta vastaavien viranomaisten välisen hallinnollisen yhteistyön tukeminen sisämarkkinoiden alalla,
- säädösten tarvittavaa tarkistamista koskeva yleiskattava arviointi ja yhtenäismarkkinoiden moitteettoman toiminnan hyväksi toteutettujen toimien tehokkuuden analyysi ja sisämarkkinoiden yrityksiin ja talouteen kohdistuvan yleiskattavan vaikutuksen arviointi, mukaan lukien tietojen ostaminen ulkopuolisista tietokannoista ja komission yksiköiden pääsy niihin,
- sisämarkkinoiden toteuttamiseen ja hallinnon takaamiseen tähtäävät toimet erityisesti tietosuojan, henkisen ja teollisen omaisuuden, sähköisen kaupankäynnin ja kaupallisen viestinnän alalla,
- rahoitusmarkkinoiden tehostaminen ja kehittäminen sekä pääomien että yrityksille ja yksityishenkilöille tarjottavien rahoituspalvelujen osalta ottaen huomioon euron käyttöönotto ja ”uusi talous”,
- maksujärjestelmien parantaminen sisämarkkinoilla, erityisesti jäsenvaltioiden välillä ja etenkin siellä, missä nämä järjestelmät ovat alkeelliset; näihin toimiin liittyvien kustannusten alentaminen ja määräaikaisten lyhentäminen, ottaen huomioon sisämarkkinoiden ulottuvuus; teknisten mahdollisuuksien kehittäminen maksujärjestelmän tai maksujärjestelmien luomiseksi komission tiedonannoista johtuviin seuraamuksiin perustuen; osallistuminen kokeiluhankkeisiin; luottojen myöntäminen lainojen lyhentämiseen ja infrastruktuurin kehittämisen avustamiseen,
- näiden markkinoiden puitteiden mukauttaminen erityisesti toimijoiden toiminnan käytännön näkökohtien ja liiketoimien valvonnan ja säätelyn osalta, jotta otettaisiin huomioon yhteisössä ja maailmalla tapahtuvat muutokset, euron käyttöönotto ja uudet rahoitusvälineet sekä ”uuden talouden” kehityssuuntaukset,
- rahoituslaitosten alalla voimassa olevien direktiivien ulkosuhteisiin liittyvien osatekijöiden lujittaminen ja kehittäminen, rahoitusvälineiden vastavuoroinen tunnustaminen kolmansien maiden kanssa, kansainväliset neuvottelut, kolmansien maiden avustaminen markkinatalouden perustamisessa,
- yhteistyön edistäminen, lainsäädäntöjen kehittäminen ja yhteensovittaminen yritysoikeuden alalla sekä avustaminen eurooppalaisten osakeyhtiöiden ja liiketaloudellista voittoa tavoittelevien eurooppalaisten yritysyhmittymien perustamisessa,
- yhteisön ja kansainvälisten säännösten laatiminen rahanpesun estämisen alalla, sekä osallistuminen hallitustenvälisiin tai *ad hoc* -toimiin; tuet ja muut kulut, jotka liittyvät komission jäsenyyteen rahoitusalan kansainvälisessä rahanpesutyöryhmässä (FATF), joka on perustettu taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) toimielinten yhteyteen,
- avustukset yhteisölle merkittävien, ulkopuolisten elinten toimeenpanemien hankkeiden tukemiseksi,
- erityisen online-palvelupisteen perustaminen, jonne kansalaiset voisivat osoittaa rahoituspalveluja koskevat tiedustelunsa (sisämarkkinoiden ja rahoituspalvelujen www-sivut).

Tämä määräraha on tarkoitettu myös kattamaan vero- ja tullialalla seuraavista toimista aiheutuneet menot:

- alv-järjestelmän yksinkertaistaminen ja uudenaikaistaminen komission hyväksymän uuden alv-strategian mukaisesti sekä petostentorjuntaa koskevan hallinnollisen yhteistyön lisääminen, joka mahdollistaa tehokkaamman vaihdon jäsenvaltioiden välillä,
- valmisteverot ja ympäristöverot: liikenteeseen, ympäristöön ja energiaan liittyvien veropolitiikkojen analyysi,

KOMISSIO

Alaluokka B5

(Kuluttajansuoja, sisämarkkinat, teollisuus ja euroopan laajuiset verkot)

LUKU B5-3 0 — STRATEGISET TÄYTÄNTÖÖNPANOTOIMET (jatkoa)**B5-3 0 0** (jatkoa)

B5-3 0 0 1 (jatkoa)

- verotus ja sähköinen kaupankäynti: säästöjen kehittäminen ja täytäntöönpano, jonka tavoitteena on turvata yritysten sähköinen palvelujen tarjonta; veropolitiikkojen analysointi yritysten sähköisen toimintaympäristön alalla sähköisten verkkojen (Internet) ja ohjelmisto- ja tietokonepalvelujen kilpailukyvyyn vahvistamiseksi yleisesti Euroopassa,
- välitön verotus: lainsäädännön lähentäminen ja yhdenmukaistaminen, millä taataan yhtenäismarkkinoiden toimiminen sekä vapaa liikkuvuus ja palvelujen vapaa tarjoaminen, veropolitiikkojen analysointi rahoituspalvelujen ja -tuotteiden alalla rahoitusmarkkinoiden yhdenmukaistamiseksi erityisesti lisäeläkkeiden ja henkivakuutusten alalla,
- verotusta koskevat politiikat ja pakolliset maksut: tarkoituksena jatkaa *taxation policy group* -ryhmässä verotuksen kokonaisvaltaisen lähestymistavan tarkastelua veropolitiikkojen yhteensovittamisen vahvistamiseksi muut yhteisön tavoitteet huomioon ottaen, erityisesti ne verotukselliset toimenpiteet, jotka voidaan ottaa huomioon menettelysääntöjen tarkistuksessa; verojärjestelmien ja pakollisten maksujen taloudellinen analysointi (tutkimusalueen laajentaminen muiden verojen kuin yhtiöveron verokantoihin),
- tullilaboratorioiden toiminta (jäsenvaltioiden tullilaboratorioiden työmenetelmien yhdenmukaistaminen),
- verotuksen ja tulliliiton pääosaston tulliaiheisen Internet-sivuston (DDS-sivuston) käyttäjien avuksi perustettava ulkoinen palvelu, jonka tehtävänä on käyttäjien esittämiin kysymyksiin vastaaminen,
- tulli: sitovat tariffitiedot (BTI), BTI-tietokannan sisällön arviointi ja termien päivittäminen, johon sisältyy sitovien tariffitietojen jakaminen toimijoille, Euroopan kemiallisten aineiden tulliluettelon (ECICS) päivittäminen,

Näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tämä määräraha kattaa kulut, jotka aiheutuvat asiantuntijoiden kuulemisesta, selvityksistä, erilaisista tuista, osallistumisista sekä tiedonvälitys-, tiedotus- ja koulutusmateriaalin toteuttamisesta ja kehittämisestä (painotuotteet, audiovisuaalinen materiaali, arvioinnit, tietotekninen seuranta, tiedon keräys ja jakelu, ohjaus- ja neuvontatoimet yrityksille ja kansalaisille).

Alamomentilta ei rahoiteta yhdenkään edunsaajan hallintomenoja.

Mahdolliset tulot käytetään uudelleen varainhoitoasetuksen 27 artiklan säännösten mukaisesti.

Oikeusperusta

Alamomentille otetut määrarahat on talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen määräysten mukaisesti tarkoitettu sellaisten toimien rahoittamiseen, joita komissio toteuttaa institutionaalisten erioikeuksiensa nojalla.

*ALALUOKKA B7***ULKOISET TOIMET**

Talousarviosta vastaavan komission jäsenen alaisena toimiva ulkopuolisten sopimusten hallinnointi- ja valvontayksikkö keskittää ja yhdenmukaistaa toimintamäärärahojen puolelle kirjattavan ulkopuolisen henkilöstön sopimuksia.

KOMISSIO
Alaluokka B7
(Ulkoiset toimet)

Yhteenvedo määrärahoista (2002 ja 2001) sekä toteutuksesta (2000)

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
		Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
B7-0	LIITTYMISTÄ VALMISTELEVA STRATEGIA						
B7-0 9	EUROOPAN UNIONIN SOLIDAARISUUSRAHASTO — VALTIOT, JOIDEN KANSSA LIITTYMISNEUVOTTELUT ON ALOITETTU						
B7-0 9 0	<i>Euroopan unionin solidaarisuusrahasto — valtiot, joiden kanssa liittymisneuvottelut on aloitettu</i>			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	LUKU B7-0 9 YHTEENSÄ			p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Osasto B7-0 yhteensä	3 349 000 000	2 615 482 000	p.m.	p.m.	3 349 000 000,—	2 615 482 000,—
B7-3	YHTEISTYÖ LATINALAISEN AMERIKAN, AASIAN JA ETELÄISEN AFRIKAN KEHITYSMÄIDEN KANSSA, ETELÄ-AFRIKKA MUKAAN LUETTUNA						
B7-3 0	YHTEISTYÖ AASIAN KEHITYSMÄIDEN KANSSA						

KOMISSIO
Alaluokka B7
(Ulkoiset toimet)

Yhteenveto määrärahoista (2002 ja 2001) sekä toteutuksesta (2000) (jatkoa)

Osasto Luku	Nimike	Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
		Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
B7-3 00	Rahoitusyhteistyö ja tekninen yhteistyö Aasian kehitysmaiden kanssa	315 300 000	320 250 000	+ 70 000 000	—	385 300 000,—	320 250 000,—
	LUKU B7-3 0 YHTEENSÄ	488 000 000	465 100 000	+ 70 000 000	—	558 000 000,—	465 100 000,—
	Osasto B7-3 yhteensä	959 461 500	931 946 000	+ 70 000 000	—	1 029 461 500,—	931 946 000,—
	Alaluokka B7 yhteensä	8 267 226 000	7 387 044 500	+ 70 000 000	p.m.	8 337 226 000,—	7 387 044 500,—
	B osa yhteensä	93 457 893 600	90 477 926 100	+ 70 000 000	p.m.	93 527 893 600,—	90 477 926 100,—
	KAIKKI YHTEENSÄ	96 846 835 360	93 866 867 860	+ 70 000 000	p.m.	96 916 835 360,—	93 866 867 860,—

KOMISSIO
Alaluokka B7
(Ulkoiset toimet)

OSASTO B7-0
LIITTYMISTÄ VALMISTELEVA STRATEGIA

LUKU B7-0 9 — EUROOPAN UNIONIN SOLIDAARISUUSRAHASTO — VALTIOT, JOIDEN KANSSA LIITTYMISNEUVOTTELUT ON ALOITETTU

B7-0 9 0 *Euroopan unionin solidaarisuusrahasto — valtiot, joiden kanssa liittymisneuvottelut on aloitettu*

Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

Momentti on tarkoitettu määrärahoille, jotka otetaan käyttöön Euroopan unionin solidaarisuusrahastosta luonnonkatastrofeissa, teknologian aiheuttamissa suuronnettomuuksissa ja ympäristökatastrofeissa.

Oikeusperusta

Komission 18 päivänä syyskuuta 2002 esittämä ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston perustamisesta (KOM(2002) 514 lopullinen).

Komission 11 päivänä syyskuuta 2002 esittämä luonnos Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission väliseksi toimielinten sopimukseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston rahoituksesta ja käyttöedellytyksistä (KOM(2002) ... lopullinen).

OSASTO B7-3

YHTEISTYÖ LATINALAISEN AMERIKAN, AASIAN JA ETELÄISEN AFRIKAN KEHITYSMAIDEN KANSSA, ETELÄ-AFRIKKA
MUKAAN LUETTUNA

LUKU B7-3 0 — YHTEISTYÖ AASIAN KEHITYSMAIDEN KANSSA

Komission tukema tavoite olisi, että OECD:n kehitysapukomitean (DAC) luettelon 1 maissa 35 prosenttia menoista (mukaan lukien makrotaloudellinen tuki, jolle asetettaisiin sosiaaliehtoja) osoitetaan sosiaaliseen infrastruktuuriin ja pääasiassa koulutukseen ja terveydenhuoltoon. Euroopan unionin osuutta on pidettävä osana yleisestä lahjoittajatuesta sosiaalisektorille tietyssä maassa, ja tietynlaista joustoa on pidettävä sääntönä.

Komissio on ilmoittanut haluavansa luoda vakaan tilastollisen lähestymistavan tulevaisuuden varalta, ja sen tulisi kunnioittaa tätä sitoumusta saattamalla CRIS (Common Relex Information System) toimintakuntoon kaikilla maantieteellisillä alueilla siihen mennessä kun se esittää vuoden 2003 alustavan talousarvioesityksen (ATE). Kyseinen järjestelmä mahdollistaa ohjelmien ja hankkeiden sektorikohtaisen luokittelun DAC:n nimikkeistön mukaisesti.

Komission on määriteltävä, mitä hallintoon liittyviä lisäresursseja se tarvitsee varmistukseksi, että se voi marraskuuhun 2002 mennessä toimittaa Euroopan parlamentille DAC:n kanssa yhteensopivat sektorijaot vuoden 2001 talousarvion sitoumuksista. ATE:n esittämisen yhteydessä ja ottaen huomioon käyttöön annetut lisäresurssit komission on toimitettava DAC:n kanssa yhteensopivat sektorijaot kyseisenä ajankohtana saatavilla olevista vuoden 2001 talousarviositoumuksista.

Komissio pyrkii tätä talousarvion osaa toteuttaessaan ottamaan huomioon vuoden 2001 talousarvion toteutuksen, joka on esitetty jäljempänä, ja pyrkii tarvittaessa parantamaan toteutusastetta.

Komissio toimittaa viimeistään vuoden 2003 alustavaa talousarvioesitystä esittäessään tätä talousarvion osaa koskevan toteutussuunnitelman.

Jos toteutus 31. elokuuta poikkeaa huomattavasti esitetystä suunnitelmasta tai on vaarassa poiketa siitä, komissio ilmoittaa asiasta budjettivallan käyttäjälle ja toteaa tilanteen syyt sekä kertoo, mihin toimiin se aikoo ryhtyä tilanteen korjaamiseksi. Komissio esittää tällöin lisäksi uuden päivitetyn toteutussuunnitelman.

Komissio tarkastelee lisäksi toteutusta 31. lokakuuta verratakseen sitä toteutussuunnitelmaan ja ilmoittaa budjettivallan käyttäjälle tämän tarkastelun tuloksista.

Määrärahat	Kesäkuu	Syyskuu	Marraskuu
Maksusitoumukset	3,2 %	23,4 %	37,1 %
Maksut	37,4 %	63,4 %	72,1 %

KOMISSIO
Alaluokka B7
(Ulkoiset toimet)

LUKU B7-3 0 — YHTEISTYÖ AASIAN KEHITYSMAIDEN KANSSA (jatkoa)

B7-3 0 0

Rahoitusyhteistyö ja tekninen yhteistyö Aasian kehitysmaiden kanssa

Talousarvio 2002		Korjaava ja täydentävä talousarvio N:o 4		Uusi määrä	
Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut	Maksusitoumukset	Maksut
315 300 000	320 250 000	+ 70 000 000		385 300 000	320 250 000

Maksujen ennakoitu erääntymisaikataulu suhteessa maksusitoumuksiin on seuraava:

Maksusitoumukset		Maksut				
		2001	2002	2003	2004	Myöhemmät varainhoito- vuodet
Uusista maksumäärärahoista maksatettavat ennen vuotta 2001 tehdyt maksusitoumukset	1 639 080 221	242 150 000	237 150 000	200 000 000	162 000 000	797 780 221
Vuodelta 2000 siirretyt ja/tai palautetut maksusitoumumäärärahat						
Vuoden 2001 määrärahat	262 150 000	5 000 000	20 000 000	50 000 000	50 000 000	137 150 000
Vuoden 2002 määrärahat	385 300 000		63 100 000	55 000 000	65 000 000	202 200 000
Yhteensä	2 286 530 221	247 150 000	320 250 000	305 000 000	277 000 000	1 137 130 221

Määräraha on tarkoitettu kattamaan Aasian kehitysmaissa, erityisesti sen köyhimmissä maissa, makrotaloudellisia ja alakohtaisia ongelmia koskevat kehittämistoimenpiteet. Talouden rakenteeseen, toimielinten kehitykseen ja kansalaisyhteiskunnan vahvistamiseen vaikuttavat toimet ovat ensisijaisia, mukaan luettuina demokratisoimista, peruskoulutuksen ja täydentävän koulutuksen tarjoamista pojille ja tytöille sekä naisille, ympäristöä, trooppisia metsiä, huumeiden torjuntakampanjoita, alueellista yhteistyötä ja katastrofien ehkäisemistä koskevat toimet, jälleenrakennustoimet sekä tieto- ja viestintäteknologian käyttöä lisäävät toimet.

Määräraha on tarkoitettu myös tiedotus- ja koulutustoimiin erityisesti naisten syrjinnän ja poikien ja tyttöjen hyväksikäytön torjunnan, kuluttajan suojelun edistämisen, huumeiden ja aidsin torjunnan ja väestökysymysten alalla siten, että tätä tuetaan tieto- ja viestintäteknologian laajemmalla käytöllä.

Sitä käytetään sijoituksiin alkuperäiskansojen tai muiden paikallisten yhteisöjen perinteisesti asuttamilla mailla tai muihin hankkeisiin, jotka vaikuttavat huomattavasti näiden kansojen elinolosuhteisiin tai heidän sosiaaliseen järjestyneisyyteensä, ainoastaan kun heitä on kuultu mahdollisuuksien mukaan ja he ovat hyväksyneet toimenpiteet.

Vähintään 10 prosenttia tästä määrarahasta on osoitettava Rio de Janeirossa 3.—14. kesäkuuta 1992 pidetyssä Yhdistyneiden Kansakuntien ympäristö- ja kehityskonferenssissa hyväksytyyn 21. toimintasuunnitelmaan perustavalle ympäristöpolitiikalle, mukaan luettuina uusiutuvaan energiaan liittyvät hankkeet.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan myös sellaisten hankkeiden rahoitus, jotka käsittelevät käytöstä pois jääneiden torjunta-aineiden varastoja.

Komissio julkaisee vuosittain toimintakertomuksen.

Määräraha on lisäksi tarkoitettu kattamaan ammattiliittojen, valtiosta riippumattomien järjestöjen ja paikallisten aloitteiden tukeminen, kun valvotaan eurooppalaisten investointien vaikutusta kansalliseen talouteen, erityisesti menettelysääntöjen ja sellaisten sektorikohtaisten sopimusten aloilla, joiden kohteena on työvoima- ja ympäristönormien sekä yhteiskunnallisten ja ihmisoikeuksiin liittyvien normien noudattaminen.

Määräraha kattaa myös OECD:n monikansallisille yhtiöille antamiin suuntaviivoihin liittyvien yhteyspisteiden perustamisen ja toiminnan EU:n lähetystöissä niissä maissa, joissa toimii eurooppalaisia yrityksiä.

Nepalille tarkoitettujen rahoituksen ehtona on sen takaaminen, että maan viranomaiset eivät käännyttä Tiibetistä lähtöisin olevia pakolaisia takaisin.

LUKU B7-3 0 — YHTEISTYÖ AASIAN KEHITYSMAIDEN KANSSA (jatkoa)**B7-3 0 0** (jatkoa)

Komission terveyspolitiikkaa koskevan toimintasuunnitelman puitteissa ja perusterveydenhuollon palveluja parantavien ohjelmien tukemiseksi kohdennetaan määrärahoja myös reumaattisen kuumeen ennaltaehkäisyohjelman toteuttamiseen.

Määräraha kattaa myös valtiosta riippumattomien järjestöjen ja erityisvirastojen toimet, joilla autetaan katulapsia, joiden määrä kasvaa jatkuvasti.

Momentille otetaan lisäksi sellaisten laaja-alaisten toimenpiteiden menot, joilla edistetään Euroopan unionin ja Aasian kehitysmaiden välisen yhteistyön näkyvyyttä ja tiedotetaan siitä.

Lisäksi sillä katetaan epävirallisen pankkijärjestelmän välityksellä (Grameen Bank ja vastaavat toiminnot Bangladeshissa) myönnettävät pienlainat ja -luotot, joilla tuetaan erityisesti aloitteita naisten työllisyyden edistämiseksi.

Tälle momentille sisältyy myös tuki kansalaisyhteiskunnan kehittämiseen ja erityisesti tuki valtiosta riippumattomille järjestöille, jotka edistävät ja puolustavat huono-osaisten ryhmien, kuten naisten, lasten, etnisten vähemmistöjen ja vammaisten, oikeuksia.

Yhteisön tukea ei myönnetä maalle tai järjestölle, joka suosii väestönkasvun rajoittamiskeinona pakkoaborttia, pakkosterilisaatiota tai lapsenmurhia tai sallii ne.

Momentilta ei rahoiteta yhdenkään edunsaajan hallintomenoja.

Vietnamin ja Kiinan hyväksi tarkoitettuja määrärahoja käytetään ihmisoikeuksien ja demokratian edistämiseen näissä maissa.

Tämän määrärahan käyttö on riippuvainen Euroopan unionin toiminnan perustana olevien periaatteiden kunnioittamisesta.

Oikeusperusta

Neuvoston asetus (ETY) N:o 443/92, annettu 25 päivänä helmikuuta 1992, rahoitusavusta ja teknisestä avusta Aasian ja Latinalaisen Amerikan kehitysmailla sekä taloudellisesta yhteistyöstä näiden maiden kanssa (EYVL L 52, 27.2.1992, s. 1).

Euroopan parlamentin päätöslauselma, annettu 14 päivänä toukokuuta 1992, naisten ja lasten asemasta kehitysmaissa (EYVL C 150, 15.6.1992, s. 268).

Euroopan parlamentin päätöslauselma, annettu 14 päivänä toukokuuta 1992, valtioista riippumattomien järjestöjen tehtävästä kehitysyhteistyössä (EYVL C 150, 15.6.1992, s. 273).

Euroopan parlamentin päätöslauselma, annettu 18 päivänä tammikuuta 1996, ihmiskaupasta (EYVL C 32, 5.2.1996, s. 88).

Neuvoston asetus (EY) N:o 550/97, annettu 24 päivänä maaliskuuta 1997, HI-virusta/aidsia koskevista toimista kehitysmaissa (EYVL L 85, 27.3.1997, s. 1).

Neuvoston asetus (EY) N:o 1484/97, annettu 22 päivänä heinäkuuta 1997, kehitysmaiden väestöpolitiikoille ja -ohjelmille annettavasta avusta (EYVL L 202, 30.7.1997, s. 1).

Neuvoston asetus (EY) N:o 2046/97, annettu 13 päivänä lokakuuta 1997, pohjoinen—etelä-yhteistyöstä huumausaineiden ja niiden väärinkäytön vastaisessa toiminnassa (EYVL L 287, 21.10.1997, s. 1).

Neuvoston asetus (EY) N:o 2836/98, annettu 22 päivänä joulukuuta 1998, sukupuolten tasa-arvoon liittyvien kysymysten sisällyttämisestä kehitysyhteistyöhön (EYVL L 354, 30.12.1998, s. 5).

Euroopan parlamentin päätöslauselma, annettu 15 päivänä tammikuuta 1999, EU:n normeista eurooppalaisille kehitysmaissa toimiville yrityksille: kohti eurooppalaisia menettelysääntöjä (EYVL C 104, 14.4.1999, s. 180).

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2493/2000, annettu 7 päivänä marraskuuta 2000, ympäristöulottuvuuden sisällyttämisestä täysimääräisesti kehitysmaiden kehitysprosessiin (EYVL L 288, 15.11.2000, s. 1).

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2494/2000, annettu 7 päivänä marraskuuta 2000, toimenpiteistä kehitysmaissa olevien trooppisten ja muiden metsien säilyttämisen ja kestävä hoidon edistämiseksi (EYVL L 288, 15.11.2000, s. 6).

